Palaeohispanica 2, (2002), pp. 417-422

RESÚMENES DE LOS ESTUDIOS
ABSTRACTS OF THE STUDIES

Juan Manuel ABASCAL:

TÉSERAS Y MONEDAS. ICONOGRAFÍA ZOOMORFA Y FORMAS JURÍDICAS DE LA CELTIBERIA

La comparación entre las imágenes zoomorfas que aparecen en las monedas de la Celtiberia y forma de algunas téseras de bronce permite establecer una fácil relación iconográfica; esta semejanza parece probar la existencia de imágenes de animales vinculados a las divinidades que tutelaban los pactos; cuando estas imágenes de animales se encuentran en las monedas, podrían estar identificando como una divinidad a la figura representada en el anverso; de este modo, la moneda de la Celtiberia tendría un espacio para la imagen divina (anverso) y un espacio para el poder político de las élites (reverso).

If we compare the zoomorphic images in Celtiberian coins with the form of some bronze *tesserae*, we easy can establish an iconographic relation. This ressemblance seems to prove the existence of animal images linked to the divinities that guarded pacts. The use of these animal images in coins could be an identification of the figure in the observe with a divinity. This way, Celtiberian coins would have a place for the divine image (observe) and another one for the political power of the elite (reverse).

Martín ALMAGRO-GORBEA:

UNA PROBABLE DIVINIDAD TARTÉSICA IDENTIFICADA: *NIETHOS / NETOS*

Un interesante grafito ΝΙΗΘΩΙ sobre un cuenco milesio hallado con cerámicas de la Grecia Oriental del 590–560 a.C. en un posible ambiente de santuario portuario en la ciudad tartésica de *Onuba* parece ser el primer teónimo tartésico conocido.

Niethos se puede relacionar con *Neton*, divinidad solar y guerrera de Acci (Macrobio, I,19,5); su raíz indoeuropea, **nith-*, **neith-*, que significa "héroe, guerrero", "brillar" y "santo", se documenta en Celta y quizás también en el celtibérico *neito* y en el ibérico *neitin*.

El teónimo *Niethos-Neton* confirmaría la presencia de Celtas en Tartessos a inicios del siglo VI a.C. y su carácter solar y guerrero puede considerarse propio de un *smiting god* orientalizante tartésico, con funciones de divinidad dinástica garante de los intercambios coloniales.

An interesting graffiti, ΝΙΗΘΩΙ, is written on bowl from *Miletos* found in Huelva. It appeared in a archaeological ambience with East-Greek pottery dated between 590–560 B.C. probably related with a harbour-sanctuary of the tartessian town of *Onuba* (Huelva).

*Nietho*s should be the first tartessian god-name known. It can be related with *Neton*, a warrior and solar divinity from *Acci* (Guadix, Granada) referred by Macrobius (I,19,5). Its indoeuropean root, **nith*-, **neith*-, mains "warrior, hero", "shining" and "holy", and it is attested in Celtic and perhaps in the Celtiberian word *neito* and the Iberian *neitin*.

These got-name *Niethos-Neton* should confirm the existence of Celts in Tartessos at the beginning of the VI century B.C. and would indicate its solar and warrior character, as a *smiting god* of the tartessian orientalizing culture, with functions of dynastic and town deity warrantor of colonial exchanges.

Xaverio BALLESTER:
SOBRE EL ORIGEN ANINDOEUROPEO DE LOS ÁSTURES (Y MARAGATOS)

Una serie de rasgos —sobre todo lingüísticos— apuntan a la existencia de un pueblo no hablante de lengua indoeuropea en la zona cantábrica. Este grupo puede ser perfectamente identificado con los Ástures históricos y muestra ciertas convergencias —sobre todo de tipo lingüístico— con el grupo aquitano (e ibérico). Los modernos maragatos podrían ser, razonablemente, un relicto de este pueblo no indoeuropeo del noroeste de España.

A handful of features —mostly linguistic— points to the existence of a group of non Indo-European speaking people in the Cantabric zone. This group can be roughly identified with the historical Astures and shows some convergences —mostly of a linguistic kind— with the Aquitanian (and Iberian) group. The modern Maragatos could reasonably be a relict of this non Indo-European people from the northwest of Spain.

Patrizia DE BERNARDO STEMPEL:
CENTRO Y ÁREAS LATERALES: LA FORMACIÓN DEL CELTIBÉRICO SOBRE EL FONDO DEL CELTA PENINSULAR HISPANO

Tras repasar las diferentes teorías arqueológicas y lingüísticas referentes a la celticidad de Hispania, se explica el *Celta de Hispania* como una fase antigua de la rama celta, de la cual el celtibérico se desarrollaría en la Península Ibérica como un área lingüística central (con más de una docena de isoglosas innovadoras), mientras que restos de la fase preceltibérica, preservadas en la periferia (cf. *norma de las áreas laterales* de Bartoli), se encuentran todavía en parte del *corpus* Hispano-Céltico. El Celtibérico, como lengua del área central, puede distinguirse de los territorios marginales por unas veinte isoglosas. En este contexto, se ofrece una serie de nuevas aproximaciones etimológicas.

After reviewing the different archaeological and linguistic theories accounting for the Hispanic Celticity, *Hispania´s Celtic* is explained as an old stage of the Celtic branch, from which *Celtiberian* developed on the Peninsula as a central linguistic area (with more than a dozen innovatory isoglosses), while remnants of the pre-Celtiberian phase, preserved in the periphery (cf. Bartoli´s *norma delle aree laterali*), are still to be found in part of the Hispano-Celtic *corpus*. Celtiberian as the language of the central area may be distinguished from the marginal territories by approximately twenty isoglosses. In this context, a number of new etymological approaches is offered.

José A. CORREA:
LA DISTRIBUCIÓN DE LAS OCLUSIVAS ORALES EN LA TOPONIMIA PRERROMANA DE LA BÉTICA

Aunque la toponimia de la Bética tenga diversos orígenes, presenta una característica fonológica común que induce a pensar que, antes de la latinización, se ha uniformado lingüísticamente.

Even though the toponyms in the *Baetica* come from different languages, they all have a common phonological feature which leads us to think that, before the latinization took place, they had all acquired the features of a previous common language.

Joseph F. ESKA:
SYMPTOMS OF NASAL EFFACEMENT IN HISPANO-CELTIC

Aunque las nasales etimológicas en las secuencias heredadas /VN.T/ generalmente se anotan en el hispano-celta según el punto de articulación de la oclusiva inicial de la sílaba siguiente, se observan en el *corpus* dos realizaciones ortográficas adicionales: (a) la nasal no se escribe; (b) la nasal se nota manteniendo su punto de articulación. Estas realizaciones siempre se han tratado como fenómenos distintos. En el presente trabajo, las tres representaciones ortográficas se ofrecen conjuntamente como síntomas de un proceso fonológico cuyas realizaciones distintas son el resultado de diferencias en el momento de articulación de la nasal.

While etymological nasals in inherited /VN.T/ sequences are normally noted in Hispano-Celtic homoörganically to the heterosyllabic plosive, two other orthographic practices are attested in the *corpus*: (a) the nasal is not noted at all; (b) the nasal is noted heteroörganically to the plosive. These practices have always been treated as discrete phenomena. In this paper, all three practices are united as symptoms of a single phonological process whose varying outcomes are the product of differences in the timing of the gesture which articulates the place of the nasal.

Javier DE HOZ:
EL COMPLEJO SUFIJAL -*(E)SKEN* DE LA LENGUA IBÉRICA

Estudio sobre el valor del sufijo ibérico *-(e)sken*.

Study of the value of Iberian suffix *-(e)sken*.

Francisco MARCO:
***VOTA OMNIA FINIBVS.* LA TÉSERA DE HERRERA DE PISUERGA Y LA RITUALIZACIÓN DE LOS PACTOS DE LA HISPANIA INDOEUROPEA.**

La tésera de Herrera de Pisuerga documenta la sanción religiosa de los pactos entre las poblaciones de la Hispania indoeuropea a fines del Principado augústeo, a través de unos rituales que, en este caso en concreto, se llevarían a cabo en los límites del territorio de la *ciuitas Maggauiensium* con ocasión de la concesión de su ciudadanía honoraria a Ampáramo de Cusabura.

The tessera from Herrera de Pisuerga (Palencia) records the religious sanction of the pacts established at the end of the Augustan Principate between two Indo-european peoples in Hispania. According to the available evidence and parallels, the rituals concerned would be performed in the frontier of the territory of the *ciuitas Maggauiensium* when Amparamus of Cusabura and his family were granted the honorary citizenship of that city.

Marcos MAYER:
EL PROCESO DE ADOPCIÓN DE LA FÓRMULA ONOMÁSTICA ROMANA

Nuestro trabajo pretende demostrar cómo la onomástica romana no es sólo un punto de llegada, sino que además penetra en las formas de onomástica indígena en lenguas diferentes del latín. Se trata de un proceso de aculturación más profundo y rápido que la simple *interpretatio Romana.*

Our work tries to demonstrate how the Roman onomastica is not only a point of arrival, but it also penetrates in the onomastic indigenous forms in languages different from Latin. This is an acculturation process depper and faster, far from being simply the fact known as *interpretatio Romana*.

Francisco PINA y Silvia ALFAYÉ:
PROPUESTA DE UBICACIÓN DE LOS VOLCIANOS EN EL ÁREA PREPIRENAICA

El artículo parte de un texto de Livio (XXI, 19, 6-11) que menciona, en relación con los acontecimientos del 218 a.C., la existencia en el Norte de Hispania del pueblo de los volcianos, y de la consideración de éstos como una rama de los volcas tectósagos del Sur de Galia que se habría asentado en territorio hispano a lo largo del siglo III a.C. Sobre la base de la probable localización de los demás pueblos pirenaicos de su

entorno y el parentesco toponímico entre Labitolosa y Tolous, ciudades antiguas del Cinca Medio, y Tolosa, la capital de los volcas tectósagos, los autores proponen la ubicación de los volcianos a lo largo del valle del Cinca Medio.

This paper is based on a Livy´s text (XXI, 19. 6-11) that mentions, in the context of the year 218 B.C., the existence in the North of Hispania of a people called *volciani*, probably a branch of the *volcae tectosages* in Southern Gaul, who would had settled in Hispania during the III century B.C. The authors, considering the probable position of the other Pyrenaean peoples of this area and the toponymic relationship between Labitolosa and Tolous, ancient cities in the Middle Cinca valley, and Tolosa, the main city of the *volcae tectosages*, propose the location of the *volciani* along the Middle Cinca valley.

Blanca PRÓSPER:
LA GRAN INSCRIPCIÓN RUPESTRE CELTIBÉRICA DE PEÑALBA DE VILLASTAR. UNA NUEVA INTERPRETACIÓN

Este trabajo consiste en un nuevo análisis morfológico y sintáctico del contenido de la gran inscripción celtibérica de Peñalba de Villastar (Teruel). Analiza buen número de términos como expresiones locales y presenta la siguiente tentativa de traducción:

"En Orosis y la extensión de Tigino, a Lugu dedicamos los campos. En Orosis y Equeiso los montes, los campos de labor y las casas están dedicados a Lugu, las casas de la zona acotada".

This paper provides a new analysis of a long Celtiberian inscription carved in the rock at Peñalba de Villastar (Teruel). By contrast to most of the preceding interpretations, several phrases are now understood as containing placenames and spatial relationships. A tentative translation might be:

"In Orosis and as far as the Tigino reaches, to Lugu we consecrate the fields. In Orosis and in Equeiso, the hills as well as the ploughed fields and the houses are consecrated to Lugu, that is, the houses of the bounded area".

Gabriel SOPEÑA GENZOR y Vicente RAMÓN PALERM:
CLAUDIO ELIANO Y EL FUNERAL DESCARNATORIO EN CELTIBERIA: REFLEXIONES CRÍTICAS A PROPÓSITO DE *Sobre la naturaleza de los animales* X, 22

Hasta la fecha, el ritual funerario celtibérico de exposición a los buitres, que Claudio Eliano documenta en *De natura animalium,* X, 22, ha sido aceptado sin discusión alguna debido a la aceptación de la lectura *vaccaei* (ausente en todos los manuscritos), para explicar el problema en su conjunto. En este artículo, nuestro propósito es defender un modelo explicativo distinto, al objeto de aclarar las líneas maestras del panorama crítico y combinar de modo adecuado los testimonios históricos y filológicos.

Up the present, the Celtiberian funerary ritual by exposure to the vultures that Claudius Aelianus shows in *De natura animalium,* X, 22 has been accepted without any discusion in base to consider the reading *vaccaei* (absent in all the manuscripts), in order to explain the whole problem. In this article our aim is to hold a different hypothesis of research to clear the guiding lines of the critical panorama and to combine in adequate manner the historical and philological issues.

Javier VELAZA:
IBÉRICO *-TE*

El objetivo de este trabajo es estudiar el valor del sufijo ibérico *-te*. El an·lisis contextual de sus apariciones conduce al autor a proponer que *-te* se añade a nombres de persona para marcar el agente de la frase.

The aim of this work is to study the value of Iberian suffix *-te*. The contextual analysis of appareances brings the author to propose that *-te* is added to personal names to mark the agent of the phrase.

Francisco VILLAR:
LOS TOPÓNIMOS CON *up- (*op-) "AGUA, RÍO" EN LA TOPONIMIA PRERROMANA HISPANA

A partir de la aparición de una estela funeraria en Famelicão (Portugal), en la que puede leerse IAPPIOPPENSIS se lleva a cabo la explicación etimológica de un etnónimo [.]APIBICESIS, conocido desde hace tiempo y encontrado en una zona no lejana. El análisis sirve para revisar la hidrotoponimia prerromana hispana con **up- (*op-)* "agua, río".

The reading IAPPIOPPENSIS in a funerary stele recently discovered in Famelicão (Portugal) allows the autor of the article to explain etymologically the etnonym [.]APIBICESIS, known long time ago and found in a near zone. The analysis is used for revise the pre-roman hispanic hidro-toponyms containing the radical **up- (*op-)* "water, river".